
THE STEAM AND PRESSURE PLANTS ACT
(C.C.S.M. c. S210)

**Steam and Pressure Plants Regulation,
amendment**

Regulation 127/2013
Registered August 30, 2013

Manitoba Regulation 108/87 R amended
1 **The *Steam and Pressure Plants Regulation*, Manitoba Regulation 108/87 R, is amended by this regulation.**

2 **Section 17.1 is amended by striking out "\$25" and substituting "\$30".**

3(1) **Clause 22(1)(a) is amended**

(a) in subclause (i), by striking out "\$110." and substituting "\$130";

(b) in subclause (ii), by striking out "\$140." and substituting "\$170";

(c) in subclause (iii), by striking out "\$170." and substituting "\$205";

(d) in subclause (iv), by striking out "\$190." and substituting "\$230"; and

(e) in subclause (v), by striking out "\$350." and substituting "\$420".

3(2) **Clause 22(1)(b) is amended**

(a) in subclause (i), by striking out "\$110." and substituting "\$130"; and

(b) in subclause (ii), by striking out "\$140." and substituting "\$170".

LOI SUR LES APPAREILS SOUS PRESSION ET À VAPEUR
(c. S210 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les appareils sous pression et à vapeur

Règlement 127/2013
Date d'enregistrement : le 30 août 2013

Modification du R.M. 108/87 R
1 **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les appareils sous pression et à vapeur*, R.M. 108/87 R.**

2 **L'article 17.1 est modifié par substitution, à « 25 \$ », de « 30 \$ ».**

3(1) **L'alinéa 22(1)a) est modifié :**

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 110 \$ », de « 130 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ »;

c) dans le sous-alinéa (iii), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

d) dans le sous-alinéa (iv), par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ »;

e) dans le sous-alinéa (v), par substitution, à « 350 \$ », de « 420 \$ ».

3(2) **L'alinéa 22(1)b) est modifié :**

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 110 \$ », de « 130 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ ».

3(3) Clause 22(1)(c) is amended

(a) in subclause (i), by striking out "\$120." and substituting "\$145";

(b) in subclause (ii), by striking out "\$190." and substituting "\$230"; and

(c) in subclause (iii), by striking out "\$500." and substituting "\$600".

3(4) Clause 22(1)(d) is amended by striking out "\$190." and substituting "\$230".

3(5) Clause 22(1)(e) is amended by striking out "\$70." and substituting "\$85".

3(6) Clause 22(1)(f) is amended by striking out "\$190." and substituting "\$230".

3(7) Clause 22(1)(g) is amended by striking out "\$120." and substituting "\$145".

3(8) Clause 22(1)(h) is amended by striking out "\$190." and substituting "\$230".

3(9) Clause 22(1)(i) is amended by striking out "\$90." and substituting "\$110".

3(10) Clause 22(1)(j) is amended by striking out "\$90." and substituting "\$110".

4(1) Subsection 23(1) is amended by striking out "\$60." and substituting "\$70".

4(2) Clause 23(2)(a) is amended

(a) in subclause (i), by striking out "\$95." and substituting "\$115";

(b) in subclause (ii), by striking out "\$120." and substituting "\$145";

3(3) L'alinéa 22(1)c) est modifié :

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 120 \$ », de « 145 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ »;

c) dans le sous-alinéa (iii), par substitution, à « 500 \$ », de « 600 \$ ».

3(4) L'alinéa 22(1)d) est modifié par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ ».

3(5) L'alinéa 22(1)e) est modifié par substitution, à « 70 \$ », de « 85 \$ ».

3(6) L'alinéa 22(1)f) est modifié par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ ».

3(7) L'alinéa 22(1)g) est modifié par substitution, à « 120 \$ », de « 145 \$ ».

3(8) L'alinéa 22(1)h) est modifié par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ ».

3(9) L'alinéa 22(1)i) est modifié par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ ».

3(10) L'alinéa 22(1)j) est modifié par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ ».

4(1) Le paragraphe 23(1) est modifié par substitution, à « 60 \$ », de « 70 \$ ».

4(2) L'alinéa 23(2)a) est modifié :

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 95 \$ », de « 115 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 120 \$ », de « 145 \$ »;

(c) in subclause (iii), by striking out "\$140." and substituting "\$170";

(d) in subclause (iv), by striking out "\$170." and substituting "\$205";

(e) in subclause (v), by striking out "\$190." and substituting "\$230";

(f) in subclause (vi), by striking out "\$215." and substituting "\$260";

(g) in subclause (vii), by striking out "\$290." and substituting "\$350";

(h) in subclause (viii), by striking out "\$410." and substituting "\$490";

(i) in subclause (ix), by striking out "\$530." and substituting "\$635";

(j) in subclause (x), by striking out "\$1010." and substituting "\$1,210".

c) dans le sous-alinéa (iii), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ »;

d) dans le sous-alinéa (iv), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

e) dans le sous-alinéa (v), par substitution, à « 190 \$ », de « 230 \$ »;

f) dans le sous-alinéa (vi), par substitution, à « 215 \$ », de « 260 \$ »;

g) dans le sous-alinéa (vii), par substitution, à « 290 \$ », de « 350 \$ »;

h) dans le sous-alinéa (viii), par substitution, à « 410 \$ », de « 490 \$ »;

i) dans le sous-alinéa (ix), par substitution, à « 530 \$ », de « 635 \$ »;

j) dans le sous-alinéa (x), par substitution, à « 1010 \$ », de « 1 210 \$ ».

4(3) Clause 23(2)(b) is amended

(a) in subclause (i), by striking out "\$100." and substituting "\$120.";

(b) in subclause (ii), by striking out "\$120." and substituting "\$145";

(c) in subclause (iii), by striking out "\$170." and substituting "\$205";

(d) in subclause (iv), by striking out "\$290." and substituting "\$350"; and

(e) in subclause (v), by striking out "\$770." and substituting "\$925".

4(3) L'alinéa 23(2)b) est modifié :

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 100 \$ », de « 120 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 120 \$ », de « 145 \$ »;

c) dans le sous-alinéa (iii), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

d) dans le sous-alinéa (iv), par substitution, à « 290 \$ », de « 350 \$ »;

e) dans le sous-alinéa (v), par substitution, à « 770 \$ », de « 925 \$ ».

4(4) Clause 23(2)(c) is amended

(a) in subclause (i), by striking out "\$95." and substituting "\$115"; and

(b) in subclause (ii), by striking out "\$170." and substituting "\$205".

4(4) L'alinéa 23(2)c) est modifié :

a) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « 95 \$ », de « 115 \$ »;

b) dans le sous-alinéa (ii), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ ».

4(5) Clause 23(2)(d) is amended by striking out "\$230." and substituting "\$275".

4(5) L'alinéa 23(2)d) est modifié par substitution, à « 230 \$ », de « 275 \$ ».

4(6) Clause 23(2)(e) is amended by striking out "\$170." and substituting "\$205".

4(6) L'alinéa 23(2)e) est modifié par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ ».

4(7) Clause 23(2)(f) is amended by striking out "\$110." and substituting "\$130".

4(7) L'alinéa 23(2)f) est modifié par substitution, à « 110 \$ », de « 130 \$ ».

4(8) Subsection 23(5) is amended by striking out "\$90." and substituting "\$110".

4(8) Le paragraphe 23(5) est modifié par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ ».

5(1) Subsection 24(2) is amended by striking out "\$105" and substituting "\$125".

5(1) Le paragraphe 24(2) est modifié par substitution, à « 105 \$ », de « 125 \$ ».

5(2) Subsection 24(3) is amended

5(2) Le paragraphe 24(3) est modifié :

(a) in clause (a), by striking out "\$95." and substituting "\$115";

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 95 \$ », de « 115 \$ »;

(b) in clause (b), by striking out "\$105." and substituting "\$125";

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 105 \$ », de « 125 \$ »;

(c) in clause (c), by striking out "\$140." and substituting "\$170";

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ »;

(d) in clause (d), by striking out "\$145." and substituting "\$175";

d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 145 \$ », de « 175 \$ »;

(e) in clause (e), by striking out "\$155." and substituting "\$185";

e) dans l'alinéa e), par substitution, à « 155 \$ », de « 185 \$ »;

(f) in clause (f), by striking out "\$170." and substituting "\$205";

f) dans l'alinéa f), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

(g) in clause (g), by striking out "\$240." and substituting "\$290";

g) dans l'alinéa g), par substitution, à « 240 \$ », de « 290 \$ »;

(h) in clause (h), by striking out "\$280." and substituting "\$335";

h) dans l'alinéa h), par substitution, à « 280 \$ », de « 335 \$ »;

(i) in clause (i), by striking out "\$350." and substituting "\$420"; and

i) dans l'alinéa i), par substitution, à « 350 \$ », de « 420 \$ »;

(j) in clause (j), by striking out "\$630" and substituting "\$755".

j) dans l'alinéa j), par substitution, à « 630 \$ », de « 755 \$ ».

5(3) Subsection 24(4) is amended by striking out "\$115" and substituting "\$140".

5(3) Le paragraphe 24(4) est modifié par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

5(4) Subsection 24(5) is amended

5(4) Le paragraphe 24(5) est modifié :

(a) in clause (a), by striking out "\$95." and substituting "\$115";

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 95 \$ », de « 115 \$ »;

(b) in clause (b), by striking out "\$105." and substituting "\$125";

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 105 \$ », de « 125 \$ »;

(c) in clause (c), by striking out "\$125." and substituting "\$150";

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 125 \$ », de « 150 \$ »;

(d) in clause (d), by striking out "\$140." and substituting "\$170";

d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ »;

(e) in clause (e), by striking out "\$170." and substituting "\$205";

e) dans l'alinéa e), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

(f) in clause (f), by striking out "\$240." and substituting "\$290";

f) dans l'alinéa f), par substitution, à « 240 \$ », de « 290 \$ »;

(g) in clause (g), by striking out "\$280." and substituting "\$335";

g) dans l'alinéa g), par substitution, à « 280 \$ », de « 335 \$ »;

(h) in clause (h), by striking out "\$325." and substituting "\$390"; and

h) dans l'alinéa h), par substitution, à « 325 \$ », de « 390 \$ »;

(i) in clause (i), by striking out "\$410" and substituting "\$490".

i) dans l'alinéa i), par substitution, à « 410 \$ », de « 490 \$ ».

5(5) Subsection 24(6) is amended by striking out "\$115" and substituting "\$140".

5(5) Le paragraphe 24(6) est modifié par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

5(6) Subsection 24(7) is amended

5(6) Le paragraphe 24(7) est modifié :

(a) in clause (a), by striking out "\$85." and substituting "\$100";

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 85 \$ », de « 100 \$ »;

(b) in clause (b), by striking out "\$95." and substituting "\$115"; and

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 95 \$ », de « 115 \$ »;

(c) in clause (c), by striking out "\$140" and substituting "\$170".

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 140 \$ », de « 170 \$ ».

5(7) Subsection 24(8) is amended by striking out "\$60" and substituting "\$70".

5(7) Le paragraphe 24(8) est modifié par substitution, à « 60 \$ », de « 70 \$ ».

5(8) Subsection 24(9) is amended

(a) in clause (a), by striking out "\$90" and substituting "\$110";

(b) in clause (b), by striking out "\$100." and substituting "\$120"; and

(c) in clause (c), by striking out "\$180" and substituting "\$215".

5(9) Subsection 24(10) is amended by striking out "\$125" and substituting "\$150".

5(10) Subsection 24(11) is amended

(a) by striking out "\$125." and substituting "\$150"; and

(b) by striking out "\$10." and substituting "\$15".

5(11) Subsection 24(12) is amended by striking out "\$335" and substituting "\$400".

5(12) Subsection 24(13) is amended

(a) in clause (a), by striking out "\$90." and substituting "\$110";

(b) in clause (b), by striking out "\$125." and substituting "\$150";

(c) in clause (c), by striking out "\$180" and substituting "\$215";

(d) in clause (d), by striking out "\$350" and substituting "\$420"; and

(e) in clause (e), by striking out "\$630" and substituting "\$755".

5(13) Subsection 24(14) is amended by striking out "\$180" and substituting "\$215".

5(8) Le paragraphe 24(9) est modifié :

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ »;

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 100 \$ », de « 120 \$ »;

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 180 \$ », de « 215 \$ ».

5(9) Le paragraphe 24(10) est modifié par substitution, à « 125 \$ », de « 150 \$ ».

5(10) Le paragraphe 24(11) est modifié :

a) par substitution, à « 125 \$ », de « 150 \$ »;

b) par substitution, à « 10 \$ », de « 15 \$ ».

5(11) Le paragraphe 24(12) est modifié par substitution, à « 335 \$ », de « 400 \$ ».

5(12) Le paragraphe 24(13) est modifié :

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ »;

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 125 \$ », de « 150 \$ »;

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 180 \$ », de « 215 \$ »;

d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 350 \$ », de « 420 \$ »;

e) dans l'alinéa e), par substitution, à « 630 \$ », de « 755 \$ ».

5(13) Le paragraphe 24(14) est modifié par substitution, à « 180 \$ », de « 215 \$ ».

5(14) Subsection 24(15) is amended by striking out "\$90" and substituting "\$110".

5(14) Le paragraphe 24(15) est modifié par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ ».

5(15) Subsection 24(16) is amended

5(15) Le paragraphe 24(16) est modifié :

(a) in clause (a), by striking out "\$2,250" and substituting "\$2,700";

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 2 250 \$ », de « 2 700 \$ »;

(b) in clause (b), by striking out "\$7,880." and substituting "\$9,455";

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 7 880 \$ », de « 9 455 \$ »;

(c) in clause (c), by striking out "\$13,500." and substituting "\$16,200"; and

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « 13 500 \$ », de « 16 200 \$ »;

(d) in clause (d), by striking out "\$19,140" and substituting "\$22,970".

d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 19 140 \$ », de « 22 970 \$ ».

5(16) Subsection 24(17) is amended by striking out "\$5,630." and substituting "\$6,755".

5(16) Le paragraphe 24(17) est modifié par substitution, à « 5 630 \$ », de « 6 755 \$ ».

5(17) Subsection 24(18) is amended by striking out "\$170." and substituting "\$205".

5(17) Le paragraphe 24(18) est modifié par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ ».

5(18) Subsection 24(19) is amended

5(18) Le paragraphe 24(19) est modifié :

(a) in clause (b), by striking out "\$25." and substituting "\$30"; and

a) dans l'alinéa b), par substitution, à « 25 \$ », de « 30 \$ »;

(b) in clause (c), by striking out "\$115" and substituting "\$140".

b) dans l'alinéa c), par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

5(19) Subsection 24(21) is amended by striking out "\$115." and substituting "\$140".

5(19) Le paragraphe 24(21) est modifié par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

5(20) Subsection 24(22) is amended by striking out "\$115." and substituting "\$140".

5(20) Le paragraphe 24(22) est modifié par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

6 Section 26 is amended

6 L'article 26 est modifié :

(a) in subsection (1), by striking out "\$85." and substituting "\$100";

a) dans le paragraphe (1), par substitution, à « 85 \$ », de « 100 \$ »;

(b) in subsection (2), by striking out "\$170." and substituting "\$205"; and

(c) in subsection (3), by striking out "\$75" and substituting "\$90".

b) dans le paragraphe (2), par substitution, à « 170 \$ », de « 205 \$ »;

c) dans le paragraphe (3), par substitution, à « 75 \$ », de « 90 \$ ».

7 Section 27 is amended

(a) in clause (a), by striking out "\$60" and substituting "\$70"; and

(b) in clause (b), by striking out "\$10" and substituting "\$15".

7 L'article 27 est modifié :

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 60 \$ », de « 70 \$ »;

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 10 \$ », de « 15 \$ ».

8 Section 28 is amended by striking out "\$115." and substituting "\$140".

8 L'article 28 est modifié par substitution, à « 115 \$ », de « 140 \$ ».

9 Section 29 is amended by striking out "\$900." and substituting "\$1,080".

9 L'article 29 est modifié par substitution, à « 900 \$ », de « 1 080 \$ ».

10 Section 30.1 is amended by striking out "\$40" and substituting "\$50".

10 L'article 30.1 est modifié par substitution, à « 40 \$ », de « 50 \$ ».

11 Section 31 is amended

(a) in clause (a), by striking out "\$90." and substituting "\$110"; and

(b) in clause (b), by striking out "\$120" and substituting "\$145".

11 L'article 31 est modifié :

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « 90 \$ », de « 110 \$ »;

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « 120 \$ », de « 145 \$ ».

12 The Schedule is replaced with the Schedule to this regulation.

12 L'annexe est remplacée par l'annexe du présent règlement.

Coming into force

13 This regulation comes into force on September 15, 2013.

Entrée en vigueur

13 Le présent règlement entre en vigueur le 15 septembre 2013.

SCHEDULE
(Subsection 23(3))

Fee for Shop Inspection of Single Unfired Pressure Vessel

	Imperial Gallons	U.S. Gallons	Litres	Cubic Feet	Cubic Metre	Fee
Including but not exceeding	110	132	500	18	0.5	\$115
Including but not exceeding	440	530	2000	70	2	\$145
Including but not exceeding	2200	2642	10000	353	10	\$205
Including but not exceeding	13200	15850	60000	2120	60	\$260
Including but not exceeding	26400	31700	120000	4240	120	\$350
Exceeding	26400	31700	120000	4240	120	\$400

ANNEXE
[paragraphe 23(3)]

Droits exigibles pour l'inspection en atelier
d'un appareil à pression non soumis au feu

	Gallons impériaux	Gallons américains	Litres	Pieds cubes	Mètres cubes	Droit
Atteignant sans dépasser	110	132	500	18	5	115 \$
Atteignant sans dépasser	440	530	2 000	70	2	145 \$
Atteignant sans dépasser	2 200	2 642	10 000	353	10	205 \$
Atteignant sans dépasser	13 200	15 850	60 000	2 120	60	260 \$
Atteignant sans dépasser	26 400	31 700	120 000	4 240	120	350 \$
Dépassant	26 400	31 700	120 000	4 240	120	400 \$

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba